

**Поедноставени подесувања за обезбедување информации и добивање согласност за Колачиња
Cookies - 8 мај 2014**

ИТАЛИЈАНСКАТА ДИРЕКЦИЈА ЗА ЗАШТИТА НА ПОДАТОЦИ

Денес, во присуство на Г-дин Антонело Соро, претседател, г-ѓа Аугуста Јанини, заменик-претседател, Г-ѓа Џована Бјанки-Клеричи и Проф. Личија Калифано, членови, и г-дин Џузепе Бусиа, генерален секретар;

Имајќи ја предвид Директивата 2002/58/ЕЗ од 12 јули 2002 година, на Европскиот парламент и на Советот, во врска со обработката на личните податоци и заштитата на приватноста во секторот на електронските комуникации;

Имајќи ја предвид Директивата 2009/136/ЕК од 25 ноември 2009 година, на Европскиот парламент и на Советот, изменетата Директива 2002/22/ЕС за универзална услуга и правата на корисниците во врска со електронските комуникациски мрежи и услуги, Директивата 2002/58 / ЕК во врска со обработката на личните податоци и заштитата на приватноста во секторот на електронските комуникации и Регулативата (ЕЗ) бр 2006/2004 за соработка помеѓу националните органи одговорни за спроведување на законите за заштита на потрошувачите;

Имајќи ја предвид законската уредба бр. 69 од 28 мај 2012 година во врска со „Измените на Законодавната уредба бр. 196 од 30 јуни 2003 година, која содржи Закон за заштита на личните податоци, во согласност со Директивите 2009/136/ЕК во врска со обработката на личните податоци и заштитата на приватноста во секторот за електронски комуникации, како и 2009/140/ЕЗ во врска со електронските комуникациски мрежи и услуги и со Регулативата (ЕЗ) бр. 2006/2004 за соработка помеѓу националните органи одговорни за спроведување на законите за заштита на потрошувачите“, како што е објавено во Службен весник бр. 126 од 31 мај 2012 година;

Имајќи го предвид Законот за заштита на личните податоци (законодавен декрет број 196 од 30 јуни 2003 година, во понатамошниот текст „Закон“), особено Членовите 13 (3) и 122 (1) од истиот;

Имајќи ја предвид претходната резолуција на оваа ДЗЛП во врска со „Почеток на јавни консултации според Член 122 за осмислување поедноставени подесувања за обезбедување на информациите споменати во Член 13 (3) од Законот за заштита на личните податоци“ (бр. 359 од 22 ноември 2012 година, објавена во италијанскиот Службен весник бр. 295, 19 декември 2012 година);

Земајќи ги предвид насоките дадени од страна на 29-тата Работна група, особено нивното Мислење 4/2012 за Согласноста за одобрување колаче (Cookie Consent Exemption), усвоено на 7 јуни 2012 година, како и нивниот Работен документ од 2/2013 за обезбедување насоки за добивање дозвола за колачиња, усвоен на 2 октомври 2013 година;

Земајќи ги во предвид придонесите за Garante (италијанската ДЗЛП), од главните електронски комуникациски услуги, како и од страна на здруженијата на потрошувачи и индустриски сектори кои учествувале во гореспоменатите јавни консултации;

Со оглед на дополнителните инпути обезбедени за време на состаноците одржани во септември 2013 година и февруари 2014 година во Garante, во рамките на Работната група основана од страна на Garante, со цел поголем поттик, повеќе директни размени на мислења со гореспоменатите заинтересирани страни, како и со претставници од академските институции и истражување, кои се занимаваат со теми поврзани со ова прашање;

Каде што е неопходно да се усвои, според условите од Оддел 13 (3) применливи заедно со Членовите 122 (1) и 154 (1) в) од Законот, одлука од општа природа за поставување поедноставени постапки за информирање на корисниците на интернет во врска со чувањето на cookies на нивната терминална опрема од страна на веб-сајтовите кои тие ги посетуваат, како и обезбедување соодветни насоки за механизмите за добивање согласност од корисниците кога тоа е пропишано со закон;

Со оглед на тоа дека одредбите за употреба на колачиња, исто така, се однесуваат на слични алатки како што се web beacons, web bugs, clear GIFs и други, кои им овозможуваат идентификување на корисниците или терминали, тие се во рамките на оваа одлука;

Имајќи ги во предвид размислувањата од Канцеларијата како што се поднесени од страна на Генералниот секретар согласно член 15 од Деловникот на Garante, постапка бр. 1/2000;

Постапувајќи според извештајот поднесен од страна на Г-дин Антонело Соро;

ПРЕДГОВОР

1. Прелиминарни забелешки

Колачиња (cookies) се мали текстуални датотеки кои се испраќаат до терминалната опрема на корисникот (обично до пребарувачот на корисникот) од страна на посетуваните веб-страници; тие се чуваат во терминалната опрема на корисникот за да потоа повторно се пренесат на веб-страниците при следните посети на корисникот на тие веб-страници. При посета на веб-страница, може да се случи корисникот да добива колачиња од други веб-страници или веб-сервери, кои се т.н. колачиња од „трети лица“. Ова се случува поради тоа што посетената веб-страница често содржи елементи како што се слики, мапи, звучни датотеки, линкови до индивидуални веб-страници на различни домени кои се наоѓаат на други сервери, различни од серверот на кој се наоѓа нашата првобитна веб-страница.

Колачињата, по правило, се присутни во значителен број во пребарувачот на секој корисник, а често пати, остануваат зачувани на подолг период. Тие се користат за повеќе намени, почнувајќи од ИТ-проверка, преку следење на пребарувачките сесии на корисникот, до зачувување на специфичните информации од корисничката конфигурација при пристап на одреден сервер и така натаму.

Со цел соодветно да се регулираат овие уреди, потребна е нивна диференцијација според намените за кои се користат од страна на субјектите кои ги употребуваат, бидејќи не постојат технички карактеристики според кои би ги разликувале. Ова е всушност пристапот, следен од Парламентот, а постои поради обврската да се добие претходна информирана согласност од страна на корисникот за инсталирање на колачиња и за други намени, не само за намени од техничка природа, во согласност со Директивата на ЕЗ, 2009/136, (види Дел 1(5), под а), од законската уредба бр. 69 од 28 мај 2012 година, која го замени Членот 122 од Законот).

Од оваа гледна точка и за целите на оваа одлука, колачињата можат да се поделат во две главни групи: „технички“ колачиња и „профилни“ колачиња.

а. Технички колачиња

Технички колачиња се оние што се користат исклучиво за „извршување на пренос на комуникацијата на електронските комуникациски мрежи, или само доколку е тоа строго неопходно за давателот на услуги од областа на информатичкото општество, во случај кога наведената услуга е експлицитно побарана од договорната страна или од корисникот.“ (види Член 122(1) од Законот).

Не се користат за други цели и обчно се директно инсталирани од страна на контролорот на податоци или менаџерот на веб-страницата. Тие можат да бидат групирани во: **пребарувачки** или „**сесија**“ **колачиња**, кои им овозможуваат на корисниците да посетуваат и користат веб-страница (на пример: да купуваат производи преку интернет, или да се идентификуваат себе си за пристап до одредени делови); **аналитички колачиња**, кои може да се постоветат со техничките колачиња, доколку се користат директно од менаџерот на веб-страницата за собирање агрегатни информации околу бројот на корисници и шемата на посети на веб-страницата; **функционални колачиња**, кои им овозможуваат на корисниците движење по веб-страници како функција од претходно утврдени критериуми, како што се јазикот или саканите производи, сè со цел подобрување на квалитетот на услугата.

За инсталирање на овие колачиња не е потребна претходна согласност од корисниците, додека информациите, според Член 13 од Законот, треба да се обезбедат на начин кој се смета за најсоодветен од страна на менаџерот на веб-страницата.

б. Профилни колачиња

Профилните колачиња се насочени кон создавање кориснички профили. Тие се користат за испраќање рекламни пораки, во линија со преференците на корисниците, прикажани за време на навигацијата низ веб-страниците. Поради инвазивната природа на овие колачиња, виза – ви приватноста на корисниците, италијанското и европското законодавство бараат правилно информирање на корисниците околу употребата на истите за добивање на нивна валидна согласност.

Овие колачиња се наведени во Членот 122(1) од Законот, каде што е предвидено дека „Складирањето на информации, или пристап до информации кои се веќе зачувани, во терминалната опрема на договорната

страна или корисник, е дозволено само доколку корисникот или договорната страна ја дал својата согласност, после соодветното информирање во согласност со поедноставените преуредувања, наведени во Член 13(3).“

2. Инволвирани субјекти: Објавувачи и „Трети лица“

Дополнителниот елемент што мора да биде земен во предвид за да се стави оваа тема во соодветно светло, има врска со involвираниите субјекти. Тоа значи дека треба да се земе во предвид кој субјект инсталира колачиња на терминалот на корисникот, дали е менаџерот на веб-страницата посетена од страна на корисникот – кој што е именуван како „објавувач“ од почит, или менаџерот на друга веб-страница, кој што инсталира колачиња преку објавувачот, кој што е именуван како „трето лице“.

Врз основа на резултатите од консултациите со јавноста, се смета дека е потребно да се прави разлика помеѓу горенаведените, со цел соодветно да се претстават нивните улоги и одговорности за правилно информирање на корисниците и добивање на нивна согласност на интернет.

Постојат повеќе причини зошто е невозможно да се бара од објавувачот да обезбедува информации како и согласност за инсталирање на колачиња, не само за неговата веб-страница, туку за и за оние колачиња инсталирани од „трети лица“.

Како прво, од „објавувачот“ се бара да биде секогаш опремен со алати и бизнис и правни вештини, за да ги превземе врз себе обврските на трети лица – така, објавувачот е должен да проверува, од време на време, дека тоа што е направено и објавено од страна на третите лица, соодветствува на целите кон кои се насочени, преку нивните колачиња. Ова е тешка задача, бидејќи објавувачот често нема директни контакти со третите лица кои инсталираат колачиња преку неговата веб-страница, ниту пак ја знае логиката на соодветната обработка. Исто така, чест случај е лиценците да отстапуваат помеѓу објавувачот и споменатите трети лица, што резултира со неможност на објавувачот да биде во чекор со активностите на сите заинтересирани страни.

Како второ, колачињата од трети лица, можат да бидат модифицирани од страна на третите лица, што исто така ќе резултира со неможноста на објавувачите да ги следат сите овие последователни промени.

Покрај тоа, секој треба да има во предвид дека објавувачите – категорија која вклучува физички лица и мали и средни претпријатија – често се „послабата“ страна во овој контекст. Спротивно на тоа, трети лица се обично големи компании со значителен економски увоз, кои по правило работат со неколку објавувачи, така што еден објавувач често треба да се справи со значаен број на трети лица.

Поради сите горенаведени причини, ДЗЛП е на мислење да не бара од објавувачите да се вклучат, на почетните страни од нивните веб-страни, како и во известувањата во врска со колачињата инсталирани од трети лица преку веб-страниците на објавувачите. Всушност, ова ќе го направи информационото известување од страна на објавувачот крајно амбициозно и ќе биде тешко за корисниците да ги прочитаат и разберат информациите содржани во таквото известување – што ќе биде крајно штетно за целта за поедноставување, утврдена со Член 122 од Законот.

Слично расудување се однесува на согласноста потребна за профилните колачиња. Сè додека е неопходно да се одделни – поради горенаведените причини – улогата на објавувачи и трети лица, оваа ДЗЛП е на размислување дека улогата на објавувачите не може да биде двојна, бидејќи корисниците се во директен контакт со нив при посетувањето на соодветните веб-страници.

Навистина, објавувачите од една страна се контролори на податоците во однос на колачињата кои се директно инсталирани од страна на нивните веб-страници; од друга страна пак, тие се сметаат за соодветни технички посредници помеѓу третите лица и корисниците, бидејќи тешко може да се каже дека тие настапуваат како контролори на податоци заедно со споменатите трети лица, во однос на колачињата кои ги инсталираат третите лица преку објавувачите. Соодветно на овој нивен капацитет, тие се повикани да бидат во чекор со оваа одлука (види подолу) во врска со информациите за и согласноста на интернет корисниците за инсталирање на колачиња од трети лица.

3. Влијанието на мерките поврзани со колачињата на Интернет

Колачињата вршат неколку важни функции на Интернет. Какви било одлуки за регулирање на информациите и согласност на интернет, практично се однесуваат на секоја веб-страница и обврзувачки значајно влијаат на огромен број на субјекти, кои всушност многу се разликуваат едни од други (како што е прикажано погоре).

Свесни за важноста на оваа одлука, Garante смета дека е неопходно, мерките предвидени со оваа Декларација, според Член 122(1) од Законот, да: од една страна, им овозможуваат потполно информирање на корисниците при донесувањето одлуки за инсталирање на колачиња, преку давање на нивна експлицитна и специфична согласност (Член 23 од Законот), а од друга страна, да се со што е можно помало влијание и мешање во корисничкото оскудно искуство во навигација и добивање на IT услуги.

Овие две спротивни барања, беа јасно истакнати и на јавните консултации и состаноци, одржани од страна на ДЗЛП, и ќе бидат земени во предвид, како прво и основно правило, при одредувањето механизми за обезбедување на поедноставени информациски известувања.

Всушност, Garante се убедени дека овие две прашања, информирање и согласност, треба заеднички да се решат, за да се спречи употребата на прекомплексни механизми за добивање на интернет согласност и да престане игнорирањето на придобивките од поедноставените информациски известувања.

4. Обезбедување на информации преку поедноставени механизми и добивање интернет согласност

Со цел поедноставување на информациите подесувања, ДЗЛП смета дека ефикасно решение – она кое ги прави непристрасни барањата од Член 13 од Законот, вклучувајќи го и описот на индивидуалните колачиња – се состои во предвидување на две нивоа на пристап.

При пристап на веб-страница, на корисниците мора да им биде прикажано почетно „кратко“ известување во видлива реклама на почетната страница (или на која било друга целна страница). Ова кратко известување мора да биде надополнето со „продолжено“ известување, кон кое ќе се пристапува преку кликање хиперврска.

За да се постигне значајно поедноставување, неопходно е барањето за согласност за употреба на колачиња да биде вклучено во рекламата која го содржи краткото информационо известување. Ако корисникот сака да добие дополнителни, подетални информации и да направи подетален избор во однос на индивидуалните колачиња прикачени на веб-страниците кои ги посетува, тој или таа може да посети други веб-страни кои имаат алатки за правење посебни селекции во прилог на продолженото информационо известување

4.1. Банерот кој содржи кратко информационо известување и барање согласност

Поконкретно, при пристап на почетната страница (или која било целна страница) од веб-страницата, на корисникот веднаш мора да му биде прикажан банер со соодветна големина, што значи, банерот мора да биде таков, да предизвика перцепциски дисконтинуитет во искуството на корисникот при посетување на таа веб-страница. Банерот мора да ги содржи следниве информации:

- а) Дека веб-страницата користи профилни колачиња за прикажување рекламни пораки во согласност со навигациските преференци на корисникот на интернет;
- б) Дека веб-страницата овозможува прикажување и на колачиња од трети лица (се разбира, ако ова е всушност случај);
- в) Активен линк кон продолженото информациско известување, каде што мора да бидат обезбедени информации за техничките и аналитичките колачиња заедно со алатки за избор на колачиња;
- г) Дека на страницата со продолжено информациско известување, корисникот може да ја одбие согласноста за инсталирање на кои било колачиња;
- д) Дека доколку корисникот продолжи со пребарување, со пристап на кој било дел или бирање на која било тема на веб-страницата (кликање на слика или на линк), тој или таа го/ја означува неговата/нејзината согласност за колачиња.

Бидејќи банерот мора да биде доволно голем за да го содржи информациското известување, а и што е можно пократок, овој банер мора да биде интегрален дел од акцијата преку која корисникот ќе ја означи својата согласност. Со други зборови, банерот мора да предизвика дисконтинуитет, дури и минимален, во пребарувачкото искуство: банерот ќе престане да се покажува на екранот, доколку корисникот реагира – преку бирање на која било ставка од страницата под банерот.

Очигледно е дека објавувачите слободно се потпираат на други механизми со цел добивање согласност од корисниците за колачиња на интернет, обезбедувањето на такви механизми може да осигура усогласеност со барањата од Дел 23(5) од Законот.

Во согласност со општите начела за заштита на податоците, објавувачот мора за секој случај да биде во тек со одобрувањето од корисникот. Поради тоа, техничкото колаче секогаш може да биде употребливо, затоа што како алатка не врши напад врз приватноста – во врска со ова, прочитај го Текстот 25 од Директива 2002/58/ЕЗ.

Достапноста на овој вид „документација“ со преференците на корисникот, ќе му овозможи на корисникот да недобива информациско известување при секоја негова наредна посета на таа веб-страна. Ова е со цел да не се повреди правото на корисникот да одбие согласност и/или да ги промени релевантните опции за колачиња во секое време и усогласено со корисничко-пријателските механизми, на пример, преку пристапување кон проширеното информациско известување, кое мора да е достапно преку секоја веб-страница.

4.2 Проширено информациско известување

Проширеното информациско известување мора да ги содржи сите ставки споменати во Член 13 од Законот, да ги опише деталните карактеристики и цели на колачињата, инсталирани на веб-страната, и да им овозможи на корисниците да ги селектираат или не одделните колачиња. Мора да постои можност за активирање како од кратката верзија, така и од хиперврската која се наоѓа на долниот дел од секоја веб-страница.

Ивестувањето, исто така, мора да содржи ажуриран линк до информациските известувања и до формуларите за согласност доставени од трети лица, на кои им објавувачот им дозволил да инсталираат колачиња преку неговата веб-страна. Доколку објавувачот не е во директен контакт со третите лица, ќе мора да ги вклучи и линковите до веб-страниците на посредниците и брокерите, кои се меѓу него и третите лица. Се разбира дека линковите до веб-страниците на третите лица можат да бидат собрани на една веб-страна, менаџирана од некој друг, а не објавувачот, на пример, веб-страната на издавачот на лиценцата.

Со цел одделување на одговорностите на објавувачите и на третите лица во однос на обезбедените информации и согласноста добиена за споменатите колачиња од трети лица преку веб-страниците на објавувачите, неопходно е објавувачите да се здобијат со гореспомнатите линкови од трети лица (вклучувајќи и лиценци, доколку постојат), во моментот на склучување на соодветните договори.

Продолженото известување мора, исто така, да овозможува на корисниците (споменато во Член 122(2) од Законот) да ги означат своите избори на колачиња, преку подесување на интернет пребарувачот. За таа цел, барем постапката за конфигурирање на овие подесувања, би требало да се опише. Ако технологијата на веб-страницата е компатибилна со корисничката пребарувачка верзија, објавувачот може да стави на располагање директен линк до подесувањата на конфигурирањето од пребарувачот.

5. Известување за обработката

Да се потсетиме дека употребата на колачиња спаѓа под обврските за известување согласно Член 37(1), точка г), од Законот, ако е со цел „профилирање на субјектот на податоците и/или неговата/нејзината личност, анализа на потрошувачките преференци и/или избори, или следење на употребата на електро-комуникациските услуги, освен оние обработувачки операции, кои се технички неопходни за реализација на споменатите услуги до корисниците.“

Од друга страна, употребата на колачиња беше ослободена од обврските за известување, со одлука на ДЗЛП од 31-ви март 2004, со која известувањето беше отфрлено во однос на обработката „која е поврзана со употребата на електронски маркери или слични уреди, кои се или инсталирани или привремено зачувани, на непостојан начин, на терминалната опрема на корисникот.“

Врз основа на претходното, може да се заклучи дека профилните колачиња, кои се нападни по природа, мораат да бидат пријавени во ДЗЛП; спротивно на тоа, колачињата кои имаат други намени и спаѓаат под технички колачиња, вклучувајќи ги и аналитичките колачиња (види став 1, под а) од оваа одлука), не треба да бидат пријавени во ДЗЛП.

6. Краен рок за усогласеност

Како што веќе посочивме, Garante се свесни за последиците - не само за финансиските - дека мерките кои се однесуваат на колачињата мора да го опфатат целиот ИТ- сектор на услуги; ова би значело потреба од значителни ресурси и време за спроведување на мерките утврдени со овој документ.

Поради оваа причина се смета за соодветно да се утврди рок од една година од донесувањето на одлуката објавена во Службен весник, со цел да им се овозможи на засегнатите страни да ги користат поедноставените подесувања утврдени со овој документ.

7. Последици во случај на непридржување кон мерките поврзани со колачињата

Треба да се знае дека неможноста да се обезбедат информации или обезбедувањето на несоодветни информации, односно информации кои не ги содржат ставките наведени во оваа одлука, како и во Членот 13 од Законот, носи административни санкции, кои се состојат во исплата на сума од 6 илјади до 36 илјади евра (Член 161 од Законот).

Додека пак, инсталирањето на колачиња на терминалната опрема на корисникот, без претходна согласност од корисникот, носи административна санкција која се состои во исплата на сума од 10 илјади до 120 илјади евра (Член 162, став 2 од Законот).

И на крај, неуспехот да се извести ДЗЛП за обработувачките операции или обезбедувањето на некомплетно известување на ДЗЛП под условите од Член 37(1), под г) од Законот, носи административна санкција која се состои во исплата на сума од 20 илјади до 120 илјади евра (Член 163 од Законот).

ВРЗ ОСНОВА НА ГОРЕНАВЕДЕНИТЕ НАЧЕЛА, ИТАЛИЈАНСКАТА ДИРЕКЦИЈА ЗА ЗАШТИТА НА ПОДАТОЦИТЕ

1. Според Член 122(1) и Член 154(1), под ж), од Законот, а со цел детерминирање на поедноставените подесувања за информациите кои треба да им бидат обезбедени на корисниците од страна менаџерите на веб-страниците (како што е дефинирано во Предговорот) во однос на колачињата и другите уреди инсталирани од или преку нивните веб-страници, банер со соодветна големина треба да се појавува на екранот во моментот на влез на корисникот на почетната страна или која било друга страна или веб-страница, и тој банер мора да ги содржи долунаведените информации:

а. Дека веб-страницата користи профилни колачиња за да праќа рекламни пораки во согласност со навигационите преференци на корисникот;

б. Дека веб-страницата овозможува и праќање на колачиња од трети лица (секако, доколку ова е случај);

в. Активен линк кон продолженото индикативно известување, каде што мора да бидат достапни следниве дополнителни информации за:

1. Употребата на технички и аналитички колачиња;

2. Алатки за овозможување избор на колачиња;

3. Можност на корисникот за конфигурирање на подесувањата на пребарувачот како натамошен механизам за избирање на саканите колачиња од веб-страницата, вклучувајќи најмалку повик на постапката која ќе се употреби за конфигурација на овие подесувања;

г. Дека на страницата со продолжено информациско известување, корисникот може да одбие согласност за инсталирање на кои било колачиња;

д. Дека доколку корисникот продолжи со пребарување, преку пристап на кој било друг дел или преку избирање која било ставка од веб-страницата (на пример: преку кликање на слика или линк), тој или таа ја означува својата согласност за употреба на колачиња;

2. Според Член 154(1) под в), од Законот и со цел задржување на одговорностите доделени на менаџерите на веб-страниците (како што е дефинирано во Предговорот) одделени од оние на третите лица, потребно е споменатите менаџери на веб-страници да се здобијат со линкови од веб-страници кои содржат информации и формулари за согласност кои се однесуваат на

колачињата од трети лица (вклучувајќи и лиценци, доколку постојат) во моментот на склучување на соодветните договори.

Примерок од оваа одлука ќе биде испратен во Министерството за правда, со цел да биде објавена во Службен Весник на Република Италија, а под одговорност на Ufficio pubblicazione leggi e decreti.

Изработено во Рим, на 8-ми мај 2014

ПРЕТСЕДАТЕЛ
Соро

ИЗВЕСТУВАЧ
Соро

ГЕНЕРАЛЕН СЕКРЕТАР
Бусиа